

Istru- zioni per l'uso

Istruzioni per l'uso originali

Porta girevole con sistema di chiusura elettromeccanico



Indice

1	Informazioni sul presente documento	6
1.1	Validità	6
1.2	Produttore	6
1.3	Gruppo target.....	6
1.4	Convenzioni	7
1.4.1	Convenzioni tipografiche	7
1.4.2	Avvertenze e altre indicazioni.....	7
2	Informazioni generali sul prodotto	9
2.1	Garanzia legale.....	9
2.2	Garanzia convenzionale	9
2.3	Identificazione del prodotto.....	9
2.4	Fornitura	10
3	Avvertenze per la vostra sicurezza	11
3.1	Utilizzo conforme	11
3.2	Utilizzo non conforme	11
3.3	Regole di comportamento generali.....	11
3.4	Qualifica del personale – Chi fa cosa?	12
3.4.1	Utente	12
3.4.2	Personale di installazione e manutenzione	12
3.4.3	Panoramica – Chi fa cosa?	13
3.5	Segnaletica di avvertimento e indicazione	13
3.6	Pericoli residui durante l'utilizzo.....	14
3.7	Dispositivi e funzioni di sicurezza	14
4	Dati tecnici	15

5	Condizioni d'impiego	16
5.1	Condizioni d'impiego generali	16
5.2	Protezione del vetro	16
6	Struttura e funzione	17
6.1	Descrizione funzionale.....	18
6.2	Unità di controllo	18
6.3	Blocco elettromeccanico.....	18
6.4	Sistema di ermetizzazione pneumatico	19
6.5	Varianti del prodotto e di installazione	20
7	Utilizzo	21
7.1	Pulsante.....	21
7.2	Sblocco	21
7.3	Apertura e chiusura	22
7.3.1	Blocco.....	22
8	Pulizia e cura	23
8.1	Prodotti per la pulizia	23
8.2	Vetro	23
8.3	Profilo.....	23
8.4	Guarnizioni.....	23
9	Anomalie ed errori	24
10	Ispezione e manutenzione	25
10.1	Incarico a una ditta specializzata.....	25
10.2	Gestione del registro di controllo	25
11	Smontaggio e smaltimento	26
12	Indice delle immagini	27
13	Indice delle tabelle	28

1 Informazioni sul presente documento



Queste istruzioni per l'uso comprendono tutte le informazioni relative all'utilizzo conforme alle disposizioni della porta girevole.

Si deve rispettare quanto segue:

- Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto.
- Le istruzioni per l'uso devono sempre essere a disposizione dell'utente.
- Le istruzioni per l'uso devono essere conservate per l'intera durata della porta girevole sempre in prossimità della stessa.
- In caso di trasferimento della porta girevole a un altro utente, si devono trasmettere congiuntamente anche le istruzioni per l'uso.

1.1 Validità

Queste istruzioni per l'uso descrivono la porta girevole ad azionamento manuale con sistema di chiusura elettromeccanico e sistema di ermetizzazione pneumatico prodotta da Air-Lux Technik AG.

Includono informazioni generali relative all'uso, l'ispezione, la manutenzione e la pulizia del prodotto.

AVVISO

Non sono descritti gli argomenti relativi a trasporto, installazione, montaggio, prima messa in servizio e smontaggio. Consultare al riguardo le informazioni separate del produttore.

Immagini standardizzate

Le immagini contenute in queste istruzioni per l'uso corrispondono in larga misura al prodotto descritto. Alcune figure sono immagini standardizzate che possono scostarsi lievemente dal prodotto reale.

1.2 Produttore

Air-Lux Technik AG
Breitschachenstraße 52
9032 Engelburg SG, Svizzera
Telefono: +41 71 272 26 00
Fax: +41 71 272 26 01
Internet: www.air-lux.ch
E-mail: info@air-lux.ch

1.3 Gruppo target

Queste istruzioni per l'uso si rivolgono a tutte le persone che utilizzano la porta girevole, in particolare all'utente.

1.4 Convenzioni

I capitoli seguenti illustrano la configurazione del testo e la struttura delle avvertenze utilizzate in queste istruzioni per l'uso.

1.4.1 Convenzioni tipografiche

Tabella 1: Convenzioni tipografiche

Rappresentazione	Significato
<i>Corsivo</i>	Indicazione la cui mancata osservanza può causare danni ambientali o alle cose.
Grassetto	Informazioni importanti sulle quali occorre richiamare particolare attenzione ed elementi di comando e di visualizzazione
Note marginali	Informazioni brevi che indirizzano l'attenzione sulla parte del testo.

1.4.2 Avvertenze e altre indicazioni

Durante l'utilizzo di queste istruzioni per l'uso prestare attenzione alle avvertenze. Si utilizzano i simboli e le parole di segnalazione seguenti:

Tabella 2: Avvertenze

Simbolo/parola di segnalazione	Significato
 PERICOLO	Avvertenza Pericolo diretto e imminente. Le conseguenze sono la morte o lesioni gravissime.
 AVVERTIMENTO	Avvertenza Situazione potenzialmente pericolosa. Le conseguenze possono essere la morte o lesioni gravissime.
 ATTENZIONE	Avvertenza Situazione potenzialmente pericolosa. Le conseguenze possono essere lesioni lievi o minime.
AVVISO	Indicazione Da osservare assolutamente per garantire un funzionamento sicuro della macchina.
	Informazioni supplementari e capitoli importanti

Struttura delle avvertenze

- **Parola di segnalazione**
Indica la gravità del pericolo.
- **Tipo e fonte del pericolo**
Descrive il pericolo a cui fa riferimento l'avvertenza e la posizione in cui può presentarsi.
- **Conseguenza del pericolo**
Descrive gli effetti pericolosi in caso di mancata osservanza dell'avvertenza.
- **Protezione**
Descrive il modo in cui è possibile prevenire che il pericolo insorga o istruisce sulle misure di sicurezza al verificarsi del pericolo.

Esempio di avvertenza



Pericolo di lesioni in caso di utilizzo non conforme

Un utilizzo non conforme della macchina può causare rischi per persone e cose.

- Utilizzare la macchina soltanto in modo conforme, come descritto di seguito

Istruzioni operative

Le istruzioni operative sono numerate in modo progressivo per identificare la sequenza delle singole fasi. I risultati delle operazioni sono indicati subito sotto, quando disponibili.

Esempio:

1. Questa è la prima fase.
2. Questa è la seconda fase.
 - Questo è il risultato della seconda fase.

Elementi di comando e di visualizzazione

Gli elementi di comando e di visualizzazione, per es. i tasti, gli interruttori o gli elementi di controllo sono evidenziati in **grassetto**.

Esempio: Il **pulsante** si trova sul telaio.

2 Informazioni generali sul prodotto

I seguenti capitoli contengono informazioni sulla garanzia legale e convenzionale del produttore e informazioni generali sul prodotto.

2.1 Garanzia legale

Si applica l'obbligo di garanzia prescritto per legge conformemente alla norma SIA 118. I danni dovuti all'usura causata dall'utilizzo della porta girevole sono esclusi dalla garanzia legale. La Air-Lux Technik AG non si assume nessuna responsabilità, non presta alcuna garanzia né si fa carico presso terzi di eventuali richieste qualora i danni a persone o cose siano riconducibili a uno o più dei seguenti motivi, imputabili al gestore o a terzi:

- Utilizzo non conforme della porta girevole,
- Mancata osservanza delle indicazioni riportate in queste istruzioni per l'uso,
- Mancato rispetto dei limiti di impiego e delle condizioni predefiniti,
- Messa in servizio, utilizzo, ispezione o manutenzione inadeguati,
- Mancato rispetto degli intervalli di ispezione e di manutenzione prescritti e della regolare cura,
- Modifiche del prodotto o di singoli componenti non espressamente approvate dalla Air-Lux Technik AG oppure
- Utilizzo di accessori non ammessi o di pezzi di ricambio non ammessi.

2.2 Garanzia convenzionale

Nel contratto di assistenza è definita l'eventuale garanzia sul prodotto, che il produttore o un rivenditore autorizzato forniscono in aggiunta all'obbligo di garanzia legale.

2.3 Identificazione del prodotto

Sulla porta girevole è applicata una targhetta che consente l'esatta identificazione del prodotto. Sostituire la targhetta se danneggiata o smarrita.

2.4 Fornitura

La fornitura del prodotto comprende la porta girevole completa e pronta per l'uso, inclusi:

- Controllo con pulsante di comando
- Istruzioni per l'uso

AVVISO

Informazioni sui componenti del prodotto opzionali e sulle varianti del prodotto sono riportate nel Capitolo 6 “Struttura e funzione” a pagina 17.

3 Avvertenze per la vostra sicurezza



In questo capitolo sono riportate tutte le informazioni rilevanti per la sicurezza. Prima dell'uso della porta girevole leggere accuratamente e a fondo le avvertenze di sicurezza e rispettarle durante l'utilizzo. Le avvertenze di sicurezza richiamano l'attenzione sui possibili rischi di danni a persone, cose e ambiente e contengono informazioni sulla prevenzione e sull'evitamento dei pericoli.

3.1 Utilizzo conforme

Utilizzare la porta girevole solo tenendo in considerazione le condizioni d'impiego (vedere Capitolo 5 "Condizioni d'impiego" a pagina 16).

La porta girevole può essere utilizzata esclusivamente come porta ad azionamento manuale per edifici con sistema di chiusura elettromeccanico e sistema di ermetizzazione pneumatico.

Le attività di comando comprendono l'apertura e la chiusura manuale del segmento di porta mobile, nonché l'ermetizzazione e la chiusura della porta tramite il **pulsante** (vedere Capitolo 6 "Struttura e funzione" a pagina 17).

La porta girevole non è idonea per il funzionamento con vapori o polveri potenzialmente esplosivi (ATEX) né per il funzionamento in una zona ATEX. Qualsiasi utilizzo della porta girevole diverso o che vada oltre quello qui descritto viene considerato come non conforme. La durata di vita utile è di circa 20 anni. Successivamente è necessario che la ditta produttrice o una ditta specializzata effettui una revisione (evt. successiva revisione generale).

3.2 Utilizzo non conforme

Un utilizzo non conforme si presenta se la porta girevole viene utilizzata per uno scopo diverso da quello descritto nel Capitolo 3.1 "Utilizzo conforme" a pagina 11. In particolare, la porta girevole non deve essere bloccata nella posizione di apertura, per evitare uno sbattimento imprevisto, ad es. da raffiche di vento.

AVVISO

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un uso non conforme, pertanto il gestore è l'unico a esserne responsabile.

3.3 Regole di comportamento generali

Nell'uso della porta girevole rispettare sempre le seguenti regole di comportamento:

- Utilizzare la porta girevole solo in modo conforme.
- Prestare sempre attenzione alla sicurezza propria e delle altre persone.
- Non utilizzare la porta girevole se sono riconoscibili danni o ostacoli. Se necessario informare il produttore o una ditta specializzata.
- Utilizzare sempre la maniglia per aprire e chiudere la porta girevole. Non accelerare eccessivamente la porta girevole e accompagnarla con la mano per tutta la durata del movimento.

3.4 Qualifica del personale – Chi fa cosa?

I seguenti capitoli illustrano i diversi gruppi di persone che utilizzano la porta girevole.

3.4.1 Utente

Come utente si considera una qualsiasi persona che sia nel piano possesso delle sue facoltà fisiche e mentali.

Obblighi dell'utente

- Leggere e rispettare completamente le informazioni sull'utilizzo e le informazioni di sicurezza riportate nelle presenti Istruzioni per l'uso.
- Utilizzare la porta girevole soltanto se non è riconoscibile alcun danno e se sono rispettate le condizioni d'impiego.
- In caso di errori, anomalie o danni riconoscibili, informare il gestore o contattare il servizio clienti del produttore.
- Mantenere la porta girevole in condizioni di pulizia (vedere Capitolo 8 "Pulizia e cura" a pagina 23).

Utilizzo da parte dei bambini

- Insegnare ai bambini l'uso corretto e sorvegliarli durante l'utilizzo.

3.4.2 Personale di installazione e manutenzione

AVVISO

Tutte le operazioni di montaggio, smontaggio, modifica (per es. implementazione nella tecnica degli impianti domestici), nonché la manutenzione e l'ispezione, vengono eseguite esclusivamente dal produttore o da ditte specializzate autorizzate.

Il personale di installazione e manutenzione è definito come segue:

- È personale specializzato nel settore dell'elettronica e delle costruzioni metalliche.
- Riceve una formazione continua sulle novità tecniche e dispone delle conoscenze specialistiche necessarie relative alla tecnologia montata (formazione presso la sede principale del produttore a Engelburg, CH).
- Riceve una formazione da parte del produttore riguardo i seguenti aspetti principali:
 - Descrizione delle funzioni dell'impianto,
 - Impostazione di funzioni e implementazione nella tecnica degli impianti domestici,
 - Illustrazione dei singoli componenti,
 - Illustrazione delle fonti di pericolo,
 - Utilizzo dell'impianto,
 - Riconoscimento ed eliminazione di anomalie,
 - Esecuzione di interventi di ispezione e di manutenzione.

3.4.3 Panoramica – Chi fa cosa?

La seguente tabella attribuisce ai singoli suddetti gruppi di persone le rispettive attività.

Tabella 3: Panoramica – Chi fa cosa?

Attività	Utente	Pers. di installazione/ manutenzione
Utilizzo	sì	
Pulizia / cura	sì	
Controllo visivo di danni esterni	sì	
Eliminazione di errori e anomalie		sì
Sblocco di bloccaggi		sì
Manutenzione		sì
Riparazione		sì
Montaggio / modifica / trasporto / smontaggio / smaltimento	In accordo con il produttore	

3.5 Segnaletica di avvertimento e indicazione

La segnaletica di avvertimento e indicazione contrassegna i punti in cui, in determinate condizioni, sussistono potenziali rischi. Non rimuovere la segnaletica di avvertimento e indicazione. Sostituire immediatamente la segnaletica danneggiata o rimossa.

Tabella 4: Segnaletica di avvertimento e indicazione

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Avviso di tensione elettrica pericolosa		Avviso di possibili lesioni alle mani
	Avviso di pericolo di schiacciamento		Avviso di pericolo di schiacciamento e di urto in caso di forte vento

3.6 Pericoli residui durante l'utilizzo

Durante l'uso della porta girevole sussistono i seguenti pericoli residui.

Pericoli meccanici

La porta girevole è costituita da componenti mobili e pesanti. Per evitare danni a persone o cose a causa del rischio di schiacciamento e taglio, rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza:

- Muovere il segmento della porta soltanto se non vi sono persone, animali domestici o oggetti lungo il suo percorso. Prestare particolare attenzione al secondo bordo di chiusura, determinato dal tipo di progettazione.
- Non passare attraverso la porta girevole che si sta chiudendo.
- Tenere sempre sott'occhio la porta girevole mentre è in movimento.
- Non utilizzare la porta girevole se sono riconoscibili danni esterni o sono percettibili rumori di funzionamento inusuali.
- Non accelerare eccessivamente la porta girevole durante l'apertura e la chiusura manuali, in modo da poterla frenare in qualsiasi momento.
- Accompagnare la porta girevole con la mano per tutta la durata del movimento.

3.7 Dispositivi e funzioni di sicurezza

I dispositivi di sicurezza non garantiscono la protezione di persone e cose se non funzionano in modo regolamentare. Pertanto è necessario rispettare le seguenti indicazioni:

- Mantenere i dispositivi di sicurezza in uno stato impeccabile e rispettare gli intervalli di manutenzione predefiniti.
- Non utilizzare la porta girevole se i dispositivi di sicurezza sono difettosi o mancanti.
- Non apportare modifiche alla funzione dei dispositivi di sicurezza e non metterli fuori servizio.
- In caso di necessità di sostituzione o riparazione di dispositivi di sicurezza difettosi, incaricare tempestivamente il personale specializzato qualificato.

Chiudiporta (opzionale)

Sulla porta girevole è installato un chiudiporta, che smorza la velocità di apertura e chiusura riducendo così al minimo il rischio di schiacciamento presso i due bordi di chiusura.

4 Dati tecnici

La tabella seguente elenca i dati tecnici principali per l'intero impianto.

Tabella 5: Dati tecnici

Dati tecnici	Valori / definizioni
Definizione / tipo	Porta girevole
Numero di serie	Serie 75
Numero di installazione personale	Vedere la documentazione sulla porta girevole e nel disegno costruttivo
Dimensioni macchina L x l x A	Variabili, vedere disegno costruttivo
Peso totale	Variabile, vedere disegno costruttivo
Collegamento elettrico	100-240 V (AC), 50-60 Hz, max. 100 W
Aria compressa (p_{max})	0,9 bar
Velocità di apertura / chiusura	Variabili
Emissione di rumori	< 70 dB (A)

5 Condizioni d'impiego

Rispettare le condizioni d'impiego per assicurare un utilizzo sicuro. La tabella seguente elenca le principali condizioni d'impiego per la porta girevole.

5.1 Condizioni d'impiego generali

Tabella 6: Condizioni d'impiego

Dati tecnici	Valori / definizioni
Temperatura ambiente	a -20 °C a 50 °C
Umidità dell'aria relativa	Dal 15% all'85% senza condensa
Spazio necessario	Entrambe le aree di rotazione dell'elemento mobile della porta (bordo di chiusura interno ed esterno).

Valgono inoltre le seguenti condizioni:

- Non mettere fuori servizio i dispositivi di protezione né altri componenti.
- Azionare la porta girevole soltanto in condizioni tecniche perfette.
- Mantenere libere le aree di rotazione.
- Non utilizzare la porta girevole in caso di vento molto forte.
- Non azionare la porta girevole in zone con vapori o polveri potenzialmente esplosivi (ATEX) né all'interno di una zona ATEX.

5.2 Protezione del vetro

Non posizionare alcun mobile né altri oggetti di grandi dimensioni direttamente dietro o davanti al vetro. Per evitare fratture termiche, mantenere una distanza di almeno 30 cm:

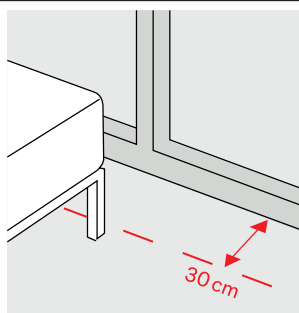


Figura 1: Protezione del vetro

6 Struttura e funzione

I capitoli seguenti spiegano la porta girevole sulla base di una variante di costruzione esemplificativa.

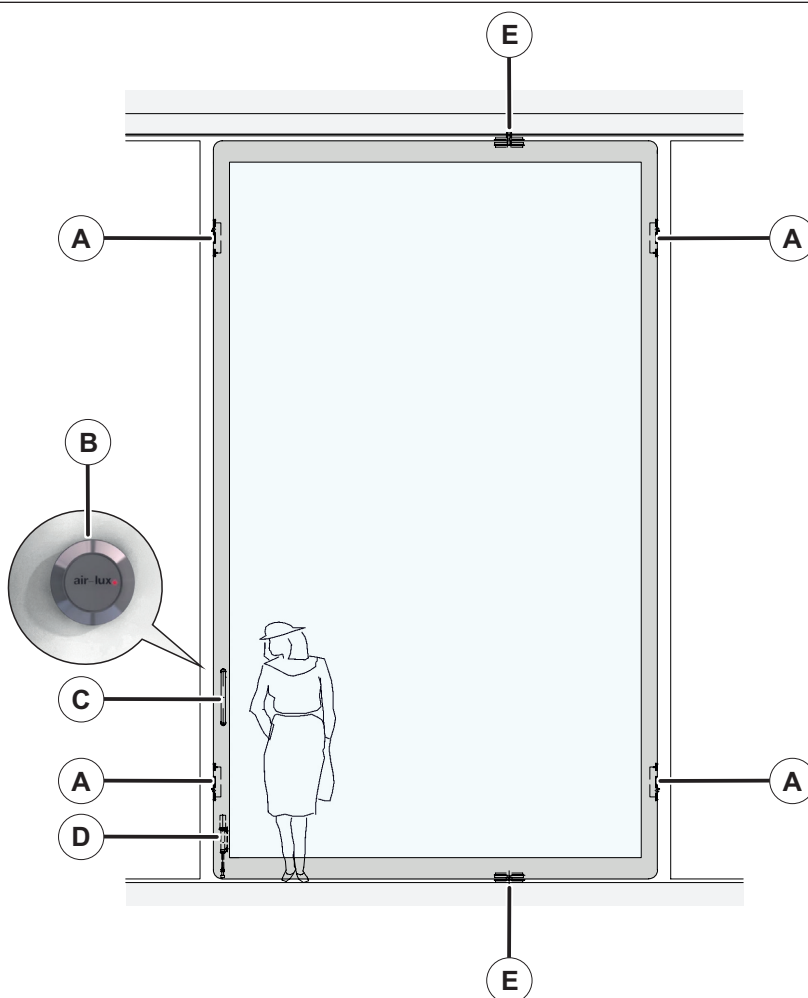


Figura 2: Struttura completa

- A** Punti di chiusura (pistoni di chiusura elettromeccanici)
- B** Pulsante
- C** Maniglia
- D** Bloccaggio (opzionale)
- E** Cardine (chiudiporta opzionale presso il cardine inferiore)

6.1 Descrizione funzionale

La porta girevole è un'installazione a parete, che si sviluppa in altezza fino al soffitto, con un'anta ruotabile manualmente. Può essere utilizzata come porta esterna ad azionamento manuale per edifici con sistema di chiusura elettromeccanico e sistema di ermetizzazione pneumatico.

Tutte le funzioni automatiche vengono controllate mediante un'unità di controllo installata.

Il comando dall'interno si effettua tramite un **pulsante**, installato nel profilo verticale del telaio. Dall'esterno, il comando può essere eseguito tramite un **interruttore a chiave**, un **lettore di impronte digitali** o un **codice numerico**. Azionando il pulsante quando la porta è chiusa, le due guarnizioni pneumatiche si svuotano e i perni di bloccaggio si ritraggono.

6.2 Unità di controllo

L'unità di controllo è montata nella parte superiore del telaio e controlla e monitora tutte le funzioni. Essa dispone di un monitoraggio della posizione con contatti magnetici per determinare lo stato di apertura o di chiusura. Sono inoltre disponibili contatti di allarme per integrare la porta girevole nel proprio impianto di allarme domestico. Si ha inoltre la possibilità di utilizzare contatti VDS per l'impianto di allarme.

6.3 Blocco elettromeccanico

La porta girevole dispone di un sistema di blocco con un pistone di chiusura ad azionamento elettrico. La figura seguente mostra un punto di blocco di esemplificativo sul telaio della porta:

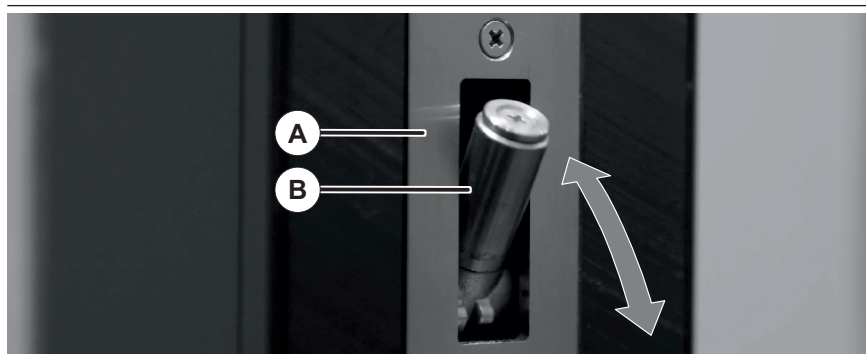


Figura 3: Blocco elettromeccanico

- A Telaio della porta
- B Perno di bloccaggio a movimento elettromeccanico

6.4 Sistema di ermetizzazione pneumatico

La porta girevole dispone di due guarnizioni lungo il profilo della stessa, che si gonfiano in posizione di chiusura e premono così contro il profilo dell'anta. In questo modo la porta girevole offre una chiusura ermetica e insonorizzata su ogni lato.

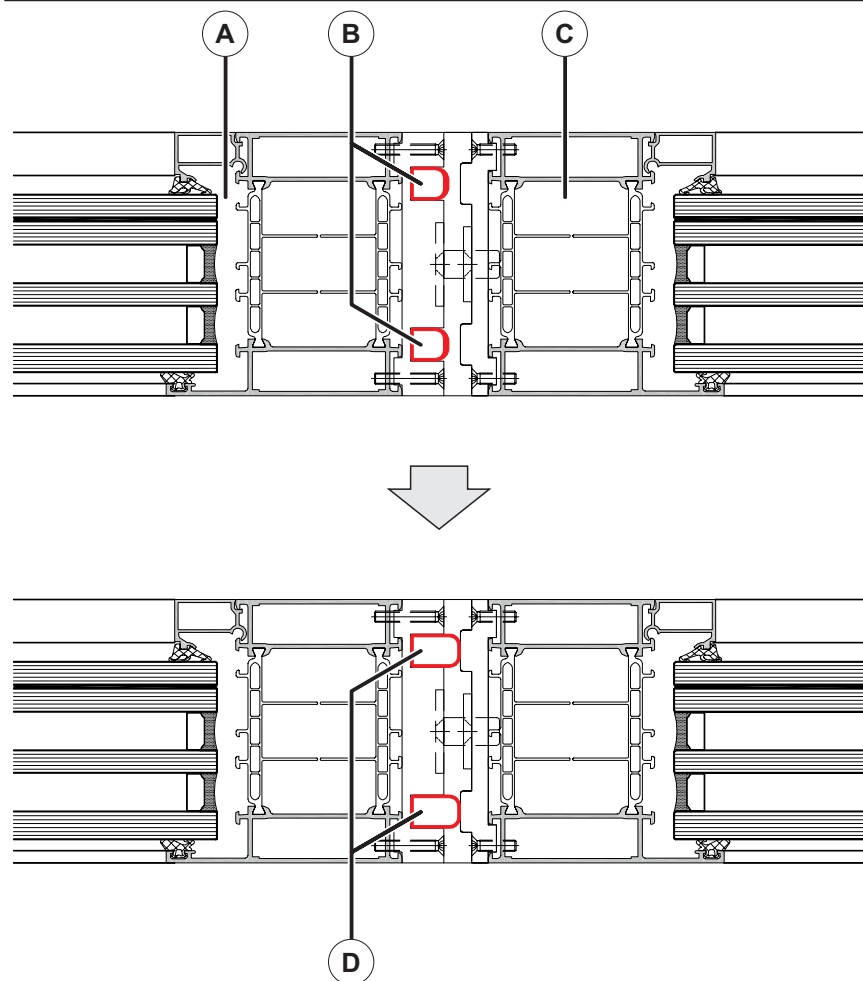


Figura 4: Sistema di ermetizzazione

- A Anta della porta
- B Guarnizione gonfiabile inattiva (sgonfia)
- C Telaio della porta
- D Guarnizione gonfiabile attiva (gonfiata)

6.5 Varianti del prodotto e di installazione

La porta girevole è disponibile in varie dimensioni e materiali di fabbricazione. Viene adattata individualmente in base alle esigenze.

AVVISO

Una panoramica completa delle opzioni di personalizzazione è disponibile nell'elenco "Prestazioni accessorie opzionali" della Air-Lux Technik AG.

7 Utilizzo

Il comando (dall'interno) avviene mediante il **pulsante** posizionato sul telaio della porta girevole (vedere Figura 2 "Struttura completa" a pagina 17).

7.1 Pulsante

Il **pulsante** è l'elemento di comando e di visualizzazione centrale e serve contemporaneamente ai seguenti scopi:

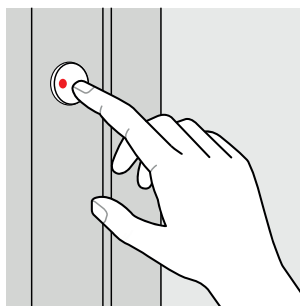
- Sblocco e sgonfiaggio (sgonfiare la guarnizione),
- Blocco ed ermetizzazione (gonfiare la guarnizione),

7.2 Sblocco



Pericolo di schiacciamento e urto! In condizioni di vento, la porta girevole può muoversi inaspettatamente dopo lo sbloccaggio. Tenere sempre la porta girevole per la maniglia prima di sbloccarla. Non utilizzare la porta girevole in condizioni di vento molto forte.

Premere il **pulsante**.



- Il blocco elettromeccanico si apre emettendo un suono e la guarnizione si sgonfia.
- Non appena il **LED** nel **pulsante** si illumina di luce rossa (stato: sbloccato/sgonfiato), è possibile aprire manualmente l'anta della porta.

7.3 Apertura e chiusura

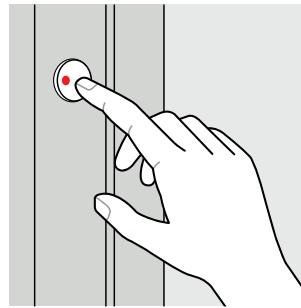
ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento! La porta ha 2 bordi di chiusura. Assicurarsi che non vi siano persone in mezzo e che lo spazio di movimento dell'anta della porta sia completamente libero.

Aprire o chiudere l'anta della porta servendosi della **maniglia**.
Nella posizione aperta, il pulsante non ha alcuna funzione.

7.3.1 Blocco

1. Assicurarsi che la porta girevole sia completamente chiusa.
2. Premere il **pulsante**.



- I perni di bloccaggio si bloccano emettendo un suono e la guarnizione viene gonfiata.
- Il LED nel pulsante si spegne (stato: bloccato e chiuso ermeticamente).

8 Pulizia e cura

I capitoli che seguono contengono informazioni importanti sulla pulizia e la cura della porta girevole. Osservare le istruzioni per la pulizia e la cura per garantire un funzionamento duraturo del prodotto.

8.1 Prodotti per la pulizia

In generale non utilizzare prodotti abrasivi o solventi per la pulizia e la cura. Rispettare le avvertenze specifiche per la rispettiva superficie e quelle del fornitore di prodotti per la pulizia e la cura, oppure la direttiva CSFF 61.01 "Unterhalt und Reinigung von Fassaden" (*"Manutenzione e pulizia di facciate"*).

8.2 Vetro

Per la pulizia del vetro, utilizzare soltanto acqua pulita, detergenti per vetro comunemente in commercio e panni appositi per vetri. A tale scopo vedere la direttiva SIGAB 102 "Glasreinigung" (*"Pulizia del vetro"*).

8.3 Profilo

In generale le superfici devono essere pulite con i detergenti più delicati possibili e successivamente sciacquati con abbondante acqua. In caso di sporcizia ostinata, contattare uno specialista della pulizia.

8.4 Guarnizioni

Sulle guarnizioni è applicato un rivestimento permanente, pertanto è necessario proteggerle dai danneggiamenti meccanici.

Non pulire né trattare in altro modo le guarnizioni.

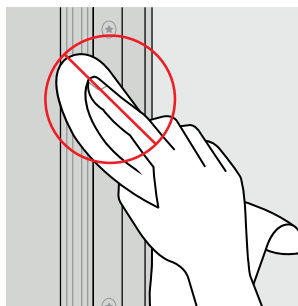


Figura 5: Non pulire le guarnizioni

9 Anomalie ed errori

Il **LED** all'interno del **pulsante** indica lo stato della porta girevole:

- LED rosso: porta girevole aperta
- LED spento: porta girevole chiusa

Se il LED non si spegne quando la porta è chiusa o se si verifica un'altra anomalia, contattare il servizio clienti Air-Lux.

La tabella seguente indica possibili anomalie ed errori e fornisce informazioni per la risoluzione dei problemi.

Tabella 7: Anomalie ed errori

Anomalia / errore	Rimedio
La guarnizione è gonfiata ma presenta una piccola perdita.	Contattare il servizio clienti Air-Lux.
La guarnizione non può essere gonfiata e presenta una grande perdita.	Contattare il servizio clienti Air-Lux.
I blocchi elettromeccanici non si sbloccano (nessuna reazione quando si preme il pulsante)	Togliere la corrente alla porta girevole per 10 secondi e riprovare. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti Air-Lux.
Il blocco o i contatti di allarme non sono attivi.	Aprire/chiusare nuovamente la porta girevole. Successivamente premere il pulsante.

10 Ispezione e manutenzione

Al fine di conservare la funzionalità e di prevenire eventuali danni, è necessario eseguire annualmente un intervento di ispezione e manutenzione. In presenza di un contratto di assistenza, il produttore (o un suo partner commerciale autorizzato) esegue l'ispezione e la manutenzione rispettando le scadenze e in modo specializzato. Contattare a tale scopo il servizio clienti Air-Lux.

AVVISO

Non eseguire autonomamente gli interventi di manutenzione e di riparazione, bensì incaricare della loro esecuzione il personale di installazione e manutenzione qualificato.

10.1 Incarico a una ditta specializzata

Se non è disponibile alcun contratto di assistenza, incaricare una ditta specializzata dell'intervento di ispezione e manutenzione. Assicurarsi che l'ispezione e la manutenzione siano eseguite annualmente. Una ditta specializzata deve soddisfare i requisiti relativi al personale di installazione e manutenzione (vedere al riguardo Capitolo 3.4.2 "Personale di installazione e manutenzione" a pagina 12) ed è obbligata a richiedere al produttore le informazioni necessarie riguardo l'ispezione e la manutenzione.

10.2 Gestione del registro di controllo

L'esecuzione dell'ispezione e della manutenzione devono essere documentate in un registro di controllo. Assicurarsi che tutti i lavori di ispezione, manutenzione e riparazione, come anche gli ampliamenti e gli ammodernamenti effettuati alla porta girevole, siano registrati dalla ditta specializzata incaricata dell'esecuzione. Solo in questo modo è possibile far valere eventuali richieste di risarcimento in caso di danni.

11 Smontaggio e smaltimento

AVVISO

Non eseguire autonomamente i lavori di montaggio, bensì incaricare della loro esecuzione personale di installazione e manutenzione qualificato.

Smaltire i componenti in modo corretto e rispettoso dell'ambiente. Rispettare tutte le disposizioni di legge al riguardo. Conferire i componenti smontati al centro di riciclaggio:

- Rottamare i componenti metallici.
- Conferire gli elementi in plastica al riciclaggio.
- Smaltire i restanti componenti in base alle caratteristiche del materiale (ad es. rottami elettrici).

12 Indice delle immagini

Figura 1: Protezione del vetro	16
Figura 2: Struttura completa	17
Figura 3: Blocco elettromeccanico	18
Figura 4: Sistema di ermetizzazione	19
Figura 5: Non pulire le guarnizioni	23

13 Indice delle tabelle

Tabella 1: Convenzioni tipografiche	7
Tabella 2: Avvertenze	7
Tabella 3: Panoramica – Chi fa cosa?	13
Tabella 4: Segnaletica di avvertimento e indicazione	13
Tabella 5: Dati tecnici	15
Tabella 6: Condizioni d'impiego	16
Tabella 7: Anomalie ed errori	24



Copyright © 25/06/2020 Air-Lux Technik AG

Tutti i diritti riservati.

Il presente documento è stato redatto dalla Air-Lux Technik AG. Si devono rispettare i diritti d'autore vigenti. In assenza dell'approvazione scritta della Air-Lux Technik AG, la riproduzione, la modifica e la traduzione, anche di parti del documento, sono vietate.

Air-Lux Technik AG
Breitschachenstraße 52
9032 Engelburg, Svizzera

+41 71 272 26 00
www.air-lux.ch
info@air-lux.ch

air-lux®